

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：考察)

行政院文化建設委員會
主任委員赴美加業務訪視
訪視報告

服務機關：行政院文化建設委員會

姓名職稱：主任委員 翁金珠
參事 徐水仙
專門委員 李瑞達
約聘研究助理 李怡慧

派赴國家：美國、加拿大

出國期間：96年8月25日至9月3日

報告日期：96年10月26日

計畫名稱：美加業務訪視

報告名稱：行政院文化建設委員會主任委員赴美加業務訪視報告

計劃主辦機關：行政院文化建設委員會

出國人員：

姓名	服務機關	職稱	e-mail 信箱
翁金珠	行政院文化建設委員會	主任委員	
徐水仙	行政院文化建設委員會	參事	
李瑞達	行政院文化建設委員會	專門委員	
李怡慧	行政院文化建設委員會	約聘研究助理	cca0451@cca.gov.tw

出國地區：美國紐約、美國華盛頓特區、加拿大溫哥華

參訪機關：紐約—駐紐約辦事處台北文化中心、紐約皇后美術館、台灣會館、紐約現代美術館、許芳宜駐村計劃等。

華盛頓特區—國立自然歷史博物館、國會圖書館、史密斯機構、弗利爾美術館等。

溫哥華—加拿大音樂中心、2010 冬季奧運籌備處、台加文化協會、「溫哥華台灣文化節」開幕典禮、葛蘭湖島等。

出國類別：考察

出國期間：96 年 8 月 25 日至 9 月 3 日

報告日期：96 年 10 月 26 日

關鍵詞：駐紐約台北文化中心、國際文化交流與合作

內容摘要：文化不僅是一個民族繁衍傳承的命脈，更是一個國家總體國力展現。文化是國際舞台上促進彼此了解的共通語言，也是達成實質外交成效的最佳途徑。文建會為拓展北美地區國際文化工作，以紐約為據點，成立駐紐約台北文化中心，以引薦台灣藝文展演節目於北美各地，開啓國際社會進一步了解台灣當代文化發展的櫥窗。經過十多年的經營與努力，積極與國際知名策展人及專業機構合作，紐文中心已成為台灣對北美文化交流的重要平台，逐步串聯起台灣與美國及加拿大地區文化網絡。「2007 溫哥華台灣文化節」是由溫哥華台加文化活動協會辦理，也是本會駐紐約台北文化中心年度文化工作之一。「台灣文化節」已經有 18 年的歷史，受到加拿大社會的歡迎，連年獲得加拿大專業活動組織頒發「最佳文化活動獎」，對台灣與加國的文化交流，有實質的貢獻，並奠定將台灣藝文引進加拿大社會的基礎。此次赴加拿大溫哥華參加「台灣文化節」開幕典禮，順道視察本會駐紐約台北文化中心業務推動情形，併同赴華盛頓特區參訪，可了解目前北美地區文化與外交工作環境，以為政策規劃及國際合作之參考。

目次

壹、 前言

貳、 參訪行程

參、 行程紀要

- 一、 紐約皇后美術館
- 二、 台灣會館
- 三、 紐約現代美術館
- 四、 許芳宜駐村計劃
- 五、 國立自然歷史博物館
- 六、 國會圖書館
- 七、 史密斯機構
- 八、 弗利爾美術館
- 九、 加拿大音樂中心
- 十、 2010 冬季奧運籌備處
- 十一、 拜會溫哥華市長 Sam Sullivan
- 十二、 拜會台加文化協會
- 十三、 「溫哥華台灣文化節」開幕典禮
- 十四、 葛蘭湖島

肆、 心得建議

壹、 前言

文化不僅是一個民族繁衍傳承的命脈，更是一個國家總體國力展現。文化是國際舞台上促進彼此了解的共通語言，也是達成實質外交成效的最佳途徑。文建會為拓展北美地區國際文化工作，1991 年以紐約為據點，成立駐紐約台北文化中心，十多年來，積極拓展與北美地區專業合作網絡、推薦台灣展演團隊參與重要國際藝術節，足跡遍紐約、華府、舊金山、洛杉磯及溫哥華，成功展現台灣當代藝術發展成果於國際。

「2007 溫哥華台灣文化節」是由溫哥華台加文化活動協會辦理，也是本會駐紐約台北文化中心年度文化工作之一。「台灣文化節」已經有 18 年的歷史，受到加拿大社會的歡迎，連年獲得加拿大專業活動組織頒發「最佳文化活動獎」，對台灣與加國的文化交流，有實質的貢獻，並奠定將台灣藝文引進加拿大社會的基礎。

此次赴加拿大溫哥華參加「台灣文化節」開幕活動、視察本會駐紐約台北文化中心業務推動情形、赴華盛頓特區參訪，了解目前北美地區文化與外交工作環境，以為政策規劃及國際合作之參考。

貳、參訪行程

8月25日(星期六)

- 18:20 翁主委偕參事徐水仙、專門委員李瑞達及第三處約聘研究助理李怡慧搭乘長榮航空 BR0032 由桃園國際機場啓程往紐約
- 23:30 抵達紐約紐華克機場

8月26日(星期日)

- 10:30 視察紐文中心暨召開業務會報
- 15:00 參觀紐約皇后美術館及拜會公關部主任 David Strauss / 參觀台灣藝術家李明維『1.5 Generation』個展
- 16:30 拜會台灣會館及接受媒體專訪
- 18:30 與紐約藝文人士及記者餐敘

8月27日(星期一)

- 10:30 參觀紐約現代美術館(MoMA)
- 12:30 駐紐約辦事處廖港民處長午宴
- 15:30 參觀許芳宜駐村計劃及拜會 Baryshnikov 舞蹈基金會主任 Christina L. Sterner

8月28日(星期二)

- 10:00 搭乘全美航空 US2169 班機由紐約拉瓜第機場啓程往華盛頓
- 11:02 抵達華盛頓雷根機場
- 12:30 駐美代表處黃偉峯副代表午宴
- 15:30 參觀國立自然歷史博物館及拜會亞洲文化史部門主任 Paul Taylor

8月29日(星期三)

- 09:30 參觀國會圖書館
- 14:00 參觀史密斯機構及拜會國際關係部主任 Francine C. Berkowitz
- 15:30 參觀弗利爾美術館及拜會副館長

8月30日(星期四)

- 08:22 搭乘美國聯合航空 UA1287 班機由華盛頓達拉斯機場啓程往溫哥華
- 11:05 抵達溫哥華國際機場
- 12:30 駐溫哥華辦事處龔中誠處長午宴
- 14:30 參觀加拿大音樂中心及拜會主任 Colin Miles
- 18:00 出席「溫哥華台灣文化節」歡迎晚會

8月31日(星期五)

- 10:00 拜會 2010 冬季奧運籌備會副總裁（文化與慶典組）Burke Taylor
- 11:30 接受溫哥華太陽報專訪
- 13:00 拜會溫哥華市長 Sam Sullivan
- 14:30 拜會台加文化協會及接受媒體專訪
- 18:00 主委宴請加拿大國會議員 Bill Siksay 及 Dawn Black

9月1日(星期六)

- 11:00 出席「溫哥華台灣文化節」開幕典禮
- 16:00 參觀葛蘭湖島

9月2日(星期日)

- 12:00 搭乘中華航空 CI0031 班機由溫哥華國際機場啓程往台北

9月3日(星期一)

- 15:00 抵達桃園國際機場

參、 行程紀要

一、紐約皇后美術館（Queens Museum of Art, QMA）



▲ 皇后美術館內紐約市縮小比例模型

皇后美術館（Queens Museum of Art）是在美國紐約市皇后區的主要美術館。1972 年成立，常簡稱為 QMA。

此博物館成立是基於 1964 年紐約世界博覽會（New York World's Fair）的展品收藏所成立的。當時這個博覽會是第二屆舉辦，舉行地點在法拉盛草原公園（Flushing Meadows Park：由有「紐約建築大師」之稱的羅伯·摩斯 Robert Moses 設計，也是第一屆世界博覽會的場所。



▲ 翁主委參觀皇后美術館



▲ 翁主委與該館公關部主任合影

此博物館有相當多重要的典藏品，除了繪畫之外，亦有現代攝影等。知名的收藏中，有數個不同時代的紐約市縮小比例模型，以及珠寶設計師蒂芬尼的作品。1994 年曾委託設計師 Rafael Viñoly 重新設計內部展場。

此次參訪期間，我國藝術家李明維「1.5 Generation」個展正於此地展出，預計將展至今（2007）年 12 月 2 日止。

二、台灣會館



▲ 翁主委與台灣會館成員等合影



▲ 翁主委於台灣會館接受專訪

台灣會館在由大紐約地區在台美人捐獻所設立。座落於紐約市皇后區的法拉盛市區，於 1986 年正式啓用，為向美國政府登記之非營利組織，也是在美台灣人自資設立的第一座社區中心。過去幾年來，台灣會館已拓展為提供社區會員與居民多元活動與節目的綜合性社區中心，會館同時也是大紐約區台灣人社團聯合會的所在地，統籌紐約和紐澤西地區二十餘個台美人社團。台灣會館主要的活動包括三部份：台灣會館老人中心、文化與藝術節目、社區與教育節目。

台灣會館老人中心目前約有會員四百人，所提供的服務包括營養午餐、才藝與休閒課程、社會福利介紹、以及教育講座等。

台灣會館擁有可以容納 280 人的大禮堂並有高水準的史坦威演奏用鋼琴，這些設施使台灣會館能提供各種文化與藝術節目。目前所推行的文化與藝術節目包括不定期的各種文化講座、音樂演出以及來自台灣藝文表演團體的精彩演出，透過文化活動來推廣台灣。每年五月因應台美人傳統週，舉辦文化活動。

台灣會館的社區與教育節目則包括兒童韻律體操與舞蹈學苑、成人教育(英語、水墨畫、舞蹈與瑜珈等)、以及豐富的台灣書籍。

近年來台灣會館也積極和其他社區組織合作，以提供社區居民更好的服務。例如與大紐約區韓國社區中心(KCS, the Korean Community Services of Metropolitan New York)合辦職業培訓活動，與北美洲台灣人醫師協會(NATMA, the North America Taiwanese Medical Association)為社區朋友提供義診，以及和美國紅十字會合辦急難處理講座等等。除此之外，台灣會館的禮堂、會議室、教室均開放登記使用，提供許多社團組織舉辦特別活動或年度聚會的空間。

三、紐約現代美術館 (MoMA)



▲ 紐約現代美術館

現代美術館創建於 1929 年，贊助者主要是艾比·奧爾德里奇·洛克菲勒（小洛克菲勒的妻子）、瑪莉·昆·蘇利文（Mary Quinn Sullivan）與莉莉·布里斯（Lillie P. Bliss），營建和收藏品管理則主要由洛克菲勒家族財務支持，1940 和 50 年代的背後贊助者，就是艾比·奧爾德里奇·洛克菲勒的兒子納爾遜·洛克菲勒，他亦曾稱此美術館小名為「媽媽的博物館」。

該館成立之時，紐約的其他博物館尚未致力於收藏現代藝術作品，就連現代美術館的開館作品，也只有收藏家贈送的八件油畫與一件素描，第一位館長阿弗烈德·巴爾（Alfred H. Barr, Jr.）將開館作品安置於曼哈頓海克薛大廈的暫時館址（含辦公室在內只有六個房間），首要之事便是尋找永久而夠大的館址。

在 1929 年到 1939 年間，現代美術館就遷移了三次，直到 1939 年 5 月 10 日才正式在目前館址安居。現代美術館的主體建物，在當時是由建築師菲利浦·葛文和愛德華·斯頓設計的，外觀具有典型國際風格的水準與垂直線條。

2000 年之後，現代美術館由於館藏擴充甚多，美術館與 1 號公共空間簽定結盟備忘錄，美術館成爲 1 號公共空間唯一的合作夥伴。1 號公共空間維持既有的藝術及合作的獨立性。創新的夥伴關係拓展雙邊機構的館外延伸活動，提供更多典藏、展覽、教育、行政上的合作機會。美術館原址亦需整修，遂開始了新建物的計劃，該館在 2002 年 5 月 21 日關閉，將部份館藏遷往皇后區長島市的一個舊訂書針工廠繼續展覽，稱做 MoMA QNS。2004 年 11 月 20 日，由日本建築師谷口吉生設計的新館開幕。

▲ 翁主委一行參觀紐約現代美術館

▲ 翁主委與同仁合影

四、許芳宜駐村計劃訪視

亞洲文化協會 (Asian Cultural Council, ACC) 於 1963 年由約翰·洛克菲勒三世 (John D. Rockefeller 3rd) 所創立，提供獎助給亞洲藝術家及學者專家進行研究或創作，1996 年於台北成立分會，並創設「台灣獎助計劃」，10 年來約有 150 位來自台灣的藝術專業者獲此獎助。

今 (2007) 年亞洲文化協會提供我國知名舞蹈家許芳宜 4 個月之獎助計劃，其中包括在亞洲進行 2 個月之舞蹈研究，以及在紐約 Baryshnikov Arts Center 爲期八週 (7 月 9 日至 8 月 31 日) 之駐村計劃。許芳宜爲美國瑪莎葛蘭舞團及台灣雲門舞集首席舞者，目前正面臨舞蹈生涯之重要轉捩點，此項駐村計劃即在協助渠尋求新的舞技挑戰和發展方向。

Baryshnikov Arts Center 由美國著名編舞家 Mikhail Baryshnikov 所成立，位於紐約下城，是一個藝術實驗及合作交流的国际藝術中心，提供全球職業與新秀藝術家在舞蹈、音樂、戲劇、電影、設計及視覺藝術等領域，進行各項專業的創作實驗，許芳宜是該中心第一位亞洲駐村藝術家，Mikhail 本人亦親自參與此駐村計劃。



▲ 翁主委訪視許芳宜



▲ 許芳宜駐村排練情形

本計劃在許芳宜駐村期間，將另行邀請 3-4 位編舞家及 2-3 名舞者，與其共同創作，每位編舞家將為她量身打造編一齣新舞，這些作品最後會在該中心發表，並於今年 10 月台北國際藝術節中正式演出。編舞家方面，包含台灣最有潛力的年輕編舞者及雲門二團駐團編舞家布拉瑞揚。



▲ 許芳宜與 Baryshnikov 舞蹈基金會主任 Christina L. Sterner



▲ 翁主委一行參觀 Baryshnikov Arts Center

五、國立自然歷史博物館 (National Museum of Natural History)

國立自然歷史博物館隸屬於史密斯機構，位於華盛頓特區的第十街及憲法大道交口。博物館建立於 1910 年，大約有 185 位專業的自然史學家在此工作，致力於維護和保存世上最廣泛的自然歷史標本及人類手工藝品收藏，並促進重要的科學研究、教育計劃以及籌辦將其所屬科學家及館方人員的成果呈現給大眾的展覽。它也是史密斯機構所屬博物館中，第二受歡迎的博物館，在 2004 年有超過六百萬人次參觀，使它成為世上最多人參觀的自然歷史博物館。



▲ 翁主委一行參觀國立自然歷史博物館



▲ 與亞洲文化史部門主任
Dr. Paul Taylor 洽談合作事宜

六、國會圖書館 (The Library of Congress)

國會圖書館是美國四個官方國家圖書館之一，也是全球最重要的圖書館之一。

國會圖書館成立於 1800 年 4 月 24 日，最初是為當時美國國會服務的學術圖書館，最初的館藏書目都是為美國總統托瑪斯·傑佛遜所提供。後來國會圖書館又被賦予了法定書庫的角色，以保護版權。所有謀求美國版權的作者都必須把自己作品的兩個複製本放在國會圖書館。現在已經不實行強制，在美國出版的書籍的複製本還是按照習慣被送達國會圖書館。圖書館收藏了很多重要的圖書和收藏品，如《古登堡聖經》。因此國會圖書館就順理成章的演變為美國現今的國家圖書館。

整個國會圖書館由三座建築組成，並都座落於首都華盛頓特區。

- 托瑪斯·傑佛遜大樓
- 約翰·亞當斯大樓
- 詹姆斯·麥迪遜大樓

▲ 國會圖書館

▲ 翁主委一行參觀國會圖書館

國會圖書館以 1 億 2800 萬冊的館藏量成為圖書館歷史上的巨無霸，圖書館書架的總長超過 800 公里。讀者只有使用借閱證才能進入讀者閱覽室和讀書借閱。圖書館為讀者提供美國國會的史料、會議記錄、憲法等重要資料，供讀者查閱。國會圖書館研究了一套為自己圖書館所用的分類法：《美國國會圖書館圖書分類法》，至今還廣泛應用於專業和大學圖書館的分類中。



▲ 翁主委拜會國會圖書館美國民俗中心



▲ 翁主委參觀國會圖書館表演藝術圖書室

七、史密斯機構 (The Smithsonian Institution)

史密斯機構擁有 16 座博物館、美術館和國家動物園，共收藏逾 1.42 億件藝術品和標本。該機構還是一個研究中心，致力於公共教育、國家服務、以及藝術、科學和歷史領域的學術研究。史密斯於 1846 年成立，資金源於英國科學家詹姆斯·史密斯 (James Smithson) 對美國的遺贈，其目的是「積累和傳播知識」，也是唯一由美國政府資助的，半官方性質的博物館機構。網站除了提供查詢，另設有 10 種語言供作瀏覽。

史密斯於 1828 年逝世時，把他的財產遺贈給美國政府，以便使他們可以建立一個增進和傳播人類知識的學會。美國政府於公元 1838 年得到了他的財產，約瑟夫·亨利於 1846 年任史密斯學會的第一任會長。亨利指出：在美國，「雖然許多人長於把科學應用於實際生活，但很少有人爲了發現和發展新的真理的必要而進行辛勤的勞動和認真的思索。」

董事會由美國最高法院院長、副總統、3 名參議員、3 名眾議員和 6 名非官方人士組成。此外，學會還領導著威爾遜國際學者中心，甘迺迪表演藝術中心和若干分佈在美國其他地區及一些國家的研究中心、天文台和科學實驗室等機構。

史密斯機構中有九座博物館和美術館位於國家廣場 (the National Mall) 兩側，在華盛頓紀念碑和國會山莊之間。一座三層的地下建築內設有兩座博物館和 S·狄龍·利波雷中心 (S. Dillon Ripley Center)，該中心包括國際美術館、辦公室和教室。另有五座博物館和國家動物園設在華盛頓的其他地方。庫珀-休伊特 (Cooper-Hewitt) 和國立設計博物館以及國立美洲印地安人博物館設在紐約市。



▲ 史密斯機構



▲ 翁主委拜會國際關係部主任

八、弗利爾美術館 (The Freer Gallery of Art)

弗利爾美術館隸屬於史密斯機構，位於華盛頓特區國家廣場的南側，成立於 1923 年，是史密斯機構下第一座美術館，主要收藏新石器時代到現代的東亞藝術品，包括中國（有許多宋、明、清三代的書畫作品）、日本、韓國、南亞（印度）、東南亞，及少部分美洲的藝術品。其中最受訪客歡迎的，是中國的陶器及書畫、韓國的陶器、日本的屏風、印度及波斯的手抄本，以及各時期、各地域的佛像。



▲ 翁主委拜會弗利爾美術館副館長



▲ 弗利爾美術館

弗利爾美術館由查爾斯·朗·弗利爾 (Charles Lang Freer , 1854-1919) 所創立，他是一位來自底特律的車商，捐了一筆錢給美國政府來蓋美術館收藏他的藏品。美術館是由美國建築師查爾斯·A·普拉特 (Charles A. Platt) 所設計，呈現義大利文藝復興時期的風格。

弗利爾美術館亦收藏了許多美國藝術家詹姆斯·麥克尼爾·惠斯勒 (James McNeill Whistler , 1834-1903) 的不朽名作，其中最受人注目的，是「孔雀室」。這原是英國倫敦一個住家裡的餐室，1876 年惠斯勒受屋主之託，將整個房間畫以金色孔雀，在屋主死後，弗利爾將此房間買下，並永久安置在美術館中供人欣賞。

九、加拿大音樂中心

加拿大音樂中心（The Canadian Music Center）收藏了許多加拿大音樂相關出版品，其目的是要將加拿大當代作曲家推廣到全世界。該中心擁有 15000 件加拿大當代作曲家的樂譜可以免費外借，並且販售這些作曲家的 CD。該中心亦提供印製曲譜、音樂諮詢等服務。

加拿大音樂中心也進行一些國際交流計劃、樂譜數位化計劃、研究計劃等。



▲ 加拿大音樂中心



▲ 該中心主任介紹中心網站功能

十、拜會 2010 冬季奧運籌備會

2010 年冬季奧運將於 2010 年 2 月間由加拿大溫哥華主辦，為使奧運期間展現城市的熱情活力及豐富多元的文化特色，溫哥華市政府已經開始規劃籌備各項開閉幕慶祝儀式及展演活動。

此行拜會 2010 冬季奧運籌備會，主要是透過政府與民間組織之合作，設法參與冬季奧運活動規劃，將台灣文化推上此重要舞台，以提昇國際能見度。

台灣從藝文角度切入參與 2010 冬季奧運之模式若成功，未來可成為其他奧運主辦國之合作伙伴，不僅提供台灣藝術家和表演團隊一個可以發揮的國際舞台，更可藉由爭取參與國際事務機會以拓展文化外交，創造政府和民間雙贏局面。

目前北美文化交流仍以美國為主，未來透過奧運合作過程，進而奠定台、加兩國文化交流基礎，以溫哥華、多倫多為據點，將台灣文化藝術展演活動推廣至加拿大其他地區。



▲ 翁主委拜會 2010 冬奧籌備會副總裁 ▲ 翁主委與副總裁合影

十一、拜會溫哥華市長 Sam Sullivan

山姆·蘇利文是溫哥華第一位輪椅市長。他因為 19 歲的一場滑雪意外而導致半身不遂。他畢業於 Simon Fraser University，主修商業管理。他曾擔任 12 年的市議員，並於 2005 年選上溫哥華市長。他所提出的市政計畫包括了環境保護、降低房價、促進社區營造等，並且致力於減少流離失所者，以及降低犯罪率等。

蘇利文市長也是一位終生學習者，他廣博多聞，並且學習中文及廣東話來拉近與市民的距離。他曾因服務社會邊緣人獲得加國國家榮譽表揚，他也創辦了六個協助改善北美身心障礙者的非營利組織。



▲ 翁主委拜會溫哥華市長 Sam Sullivan

▲ 翁主委與市長合影

十二、拜會台加文化協會

台加文化協會（TCCS）多年來以加拿大慈善團體組織籌辦不少文化活動，其中以台灣文化節（TCF）為最大活動。

台加文化協會的宗旨在於（1）協助來自台灣及其他亞太地區者安居樂業，解決適應方面之問題；（2）幫助來自台灣及其他亞太地區者瞭解並適應本地之習俗與文化；（3）鼓勵來自台灣及其他亞太地區者參與本地社區活動，增進與其他族裔之合作；（4）爭取台裔及亞太裔加人之福利，提高彼等之社會地位；（5）舉辦活動，協助傳承並宣揚台灣及亞太裔文化；（6）加強與其他族裔之文化交流，以促進種族和諧。

台加文化協會的目標為（1）協助或教育移居加拿大之台灣人瞭解及適應加拿大的社會與文化；（2）舉辦有關台灣語文，歷史與文化之活動。以傳承發揚台灣文化，積極對加拿大多元文化的發展做出貢獻；（3）鼓勵移居加拿大之台灣人參與各地社區活動，協助加拿大各階層對台灣人的瞭解；（4）推廣台灣人社團間的互助觀念與活動，提昇台灣人與社團間的關懷與愛心。



▲ 翁主委台加文化協會接受媒體專訪 ▲ 翁主委聽取台加文化協會簡報

十三、出席「溫哥華台灣文化節」開幕典禮

台灣文化節緣起於一九九〇年，由台裔音樂文化工作者陳慧中女士在溫哥華長老教會舉辦「台灣作曲家之夜」，目的在介紹台灣作曲家的樂曲予加拿大的主流社會，並促進加拿大與台灣之間音樂界的互相瞭解。一九九四年節目內容由純音樂會發展成各類藝術文化的綜和展示，包括攝影展、學術演

講、文化講座及音樂會。一九九五年正式更名為「台灣文化節」，並增加了台灣原住民歌舞和文物展。

二〇〇一年，首度將文化節移師戶外，以熱鬧的廟會型式，吸引了 1 萬 5 千人的參與，更獲得「加拿大傑出活動獎」中的「最佳文化活動獎」。二〇〇三年，「那魯灣」主題活動又再度入圍“最佳文化活動”及“最佳節慶活動”兩項獎項，並且吸引了 3 萬 5 千人的參與，除了精采的歌舞節目及音樂饗宴的表演外，台灣式龍舟比賽也首次在加拿大出現。二〇〇四年台灣文化節以「時尚台灣」精彩的舞台節目創下參與人數達 5 萬人次的記錄。

二〇〇五年主題「綻放台灣」首度展示有趣的科學館及豐富的節目內容，更進一步突破吸引到 6 萬人次的場面，陸續摘下第 4 次與第 5 次的加拿大“最佳文化活動獎”。二〇〇六年主題「躍動台灣」不但在大溫哥華主流社區裡以兩個場地同時運作，更在多倫多市的湖濱中心舉行第一屆活動，兩地活動一共吸引超過 11 萬 5 千人次的參觀，第 6 次獲得加拿大“最佳文化活動獎”。

今年（2007）台灣文化節的主題是：「Ilha Formosa！台灣好客！」Ilha Formosa 是 1544 年葡萄牙人到了台灣後為台灣取的名字，意思是「美麗的寶島」，而這名字也代表者台灣豐富與多元的背景，更能夠深深的凸顯受過不少外來文化的影響。這證明了台灣的民族性更是好客的，永遠希望客人盡興而歸，而「台灣好客」的主題還具有另外更深的意義：客家人在台灣舉足輕重，根據 2005 年台灣的人口普查，有四百四十多萬人認為自己是客家人，而客家文化之特色更在今日的台灣再度掀起熱潮。「台灣好客」另外一層的涵義則是台灣喜歡客家文化的風潮。



▲ 翁主委訪視「台灣文化節」會場



▲ 翁主委於開幕典禮上致詞

十四、參觀葛蘭湖島 (The Granville Island)

葛蘭湖島 (Granville Island) 是一個閒置空間再利用、並將藝術和大眾生活結合的成功範例。位於加拿大溫哥華市心臟地帶，葛蘭湖島的身世就像童話故事裡的灰姑娘。十九世紀末以來，這裡是工業用地，聚集了鐵工、鋸木業等等大型廠房，二次大戰後經過了一段蕭條時期，逐漸成為停放廢棄船隻的破舊船塢，後來溫哥華市政發展計劃認為在一座的城市中心保留工業用地並不適當，加上工廠多半紛紛外移至郊區，於是就有了改建葛蘭湖島的計劃。這個計劃在 70 年代已經成形，經過市政府與發展商結合參與規劃，使她搖身一變成為了今日溫哥華人文匯粹之地。

在葛蘭湖橋正下方的葛蘭湖島其實並不是一個真正的島，而是一個三角洲地帶。佔地 15.2 公頃的面積—約華山藝文特區(7.2 公頃)兩倍大—在發展計劃中就表明了要以藝術、人文、娛樂及大眾性的綜合取向為主軸，創造一個適合所有人前往的都會中的樂園。

整個島上的運作機制可以分成三方面來說，一是公共單位及商家的管理、一是仍然保留的工業用地，以及藝術家、工藝家進駐計劃。這三個大方向除了工業用地之外，另外兩個主要由葛蘭湖島當時的重建計劃—以藝術取向為基礎的發展方向而來。島上的商家型態，除了公共市場、美食與咖啡吧之外，商店多數都以工藝與設計類為主，包括陶藝、玻璃、木工雕刻、繪畫、飾品設計等相關領域，以此造就出整個島上的藝術氛圍。此外，藝術家及工藝家的進駐也是主要項目之一，工作室及工藝工房的規劃都在計劃之內。



▲ 葛蘭湖島

肆、心得建議

文建會多年來在國內培植藝文團體，向國際推介台灣文化藝術，這是一貫的工作重點；本會目前在海外只有紐約和巴黎兩個文化中心，多年來以此為台灣與歐美交流的平台，未來將朝在世界主要文化之都設立駐點，提供台灣文化與世界文化雙向交流的平台，以深入國際社群，增加台灣文化的展現空間。



▲ 翁主委視察紐文中心



▲ 翁主委聽取紐文中心同仁簡報

本會駐紐約台北文化中心多年來協助台灣藝文團隊與藝術家赴北美地區巡迴展演，成效卓著；未來將整合規劃，安排重點團隊出國巡演、結合國內外各界資源，以有效運用；加強與美、加地區重要藝文組織之合作關係，安排台灣團隊及藝術家駐村，與當地藝文界進行深入交流活動，提昇其視野及創作能力，進而協助台灣藝術家及團隊與國外藝術經紀人建立合作關係和互信基礎，以適應國際藝術市場法則及運作模式，避免長期依賴政府來開拓海外發展空間。

文化是國際外交的再延伸，有助於與國際各國建立友好的關係。華府史密斯機構的運作方式、溫哥華「台灣文化節」的辦理與成果，可以做為文建會日後博物館業務、以及推動民間辦理國際藝術節的政策參考。



▲ 翁主委於「溫哥華台灣文化節」開幕典禮與加國政要、貴賓合影



▲ 翁主委接受溫哥華太陽報專訪